



СТОЛИЧЕН АВТОТРАНСПОРТ ЕАД

ул. „Житница“ 21, София, пощ. ког 1618

Изх. № 1691/23.06.2017г.

ДО ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ

.....

ОТНОСНО: Открита процедура по Закона за обществените поръчки (ЗОП) за възлагане на обществена поръчка с предмет: „ДОСТАВКА НА ЛИЗИНГ НА НОВИ ГАЗОВИ АВТОБУСИ ПО 2 ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ“, с идентификационен номер в АОП: 00088-2017-0010

Във връзка с постъпили запитвания по горепосочената процедура и на основание чл. 33, ал. 2 и ал. 4 от ЗОП, предоставям следните разяснения:

Въпрос № 1:

„Съгласно изискванията на възложителя, участниците задължително предоставят като неразделна част от Техническото предложение изчислени енергийните и емисионни разходи (CO₂, NO_x, NMHC и PM) в евро. За целта те трябва да попълнят образец № 2.1.2 към Предложение за изпълнение (образец № 2.1) „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси“ - стр. 91 и 92 от документацията.

Съгласно приложимото законодателство за одобряване на типа на двигателите за тази категория превозни средства - Регламент (ЕС) № 582/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане и изменение на Регламент (ЕО) № 595/2009, изпитванията за съдържание на CO₂, NO_x, NMHC и PM в изгорелите газове се правят в mg/kWh, а не в g/km., каквото е изискването на възложителя, на Наредбата по чл. 71, ал. 5 от Закона за обществените поръчки, издадена от министъра на транспорта и на Директива 2009/33/ЕО.

В тази връзка моля да поясните как следва да постъпят участниците за да попълнят образец № 2.1.2 „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси“?”

Отговор № 1:

Съгласно Член 6, точка 1, букви б) и в) от ДИРЕКТИВА 2009/33/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 23 април 2009 година за насърчаването на чисти и енергийно ефективни пътни превозни средства:

„б) Оперативните разходи за емисиите на CO₂ на превозно средство през целия му експлоатационен живот се изчисляват, като се умножи пълният пробег, при необходимост, като се отчита направеният до този момент пробег, в съответствие с параграф 3, по емисиите на CO₂ в килограми на километър, в съответствие с параграф 2, и по разходите на килограм, в съответствие с границите, определени в таблица 2 от приложението.

в) Оперативните разходи за емисиите на замърсители, изброени в таблица 2 от приложението, на превозно средство през целия му експлоатационен живот се изчисляват чрез събиране на оперативните разходи през целия му експлоатационен

живот за емисиите на NO_x, NMHC и прахови частици. Оперативните разходи за емисиите на всеки един замърсител през целия експлоатационен живот на превозно средство се изчисляват, като се умножи пълният пробег, при необходимост, като се отчита направеният до този момент пробег, в съответствие с параграф 3, по емисиите в грамове на километър, в съответствие с параграф 2, и по съответните разходи на грам. Разходите се вземат от средните стойности за Общността, определени в таблица 2 от приложението.”

Предвид гореизложеното, в Образец № 2.1.2 „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси” от Документацията за обществена поръчка, участниците следва попълнят стойностите съответно в kg/km, за емисиите на CO₂ и в g/km за емисиите на NO_x, NMHC и прахови частици, като направят необходимото преобразуване на мерните единици.

Въпрос № 2:

„Моля да поясните с какви параметри трябва да е газът, с който се извършват изпитванията за разход на гориво т.е. трябва ли същият да отговаря на някакъв стандарт: БДС, ISO, EN и т.н?”

Отговор № 2:

Газът, използван за изпитванията за разход на гориво, следва да отговаря на всички действащи международни изисквания към природния газ, използван като гориво за моторни превозни средства.

Въпрос № 3:

„В образец № 2.1.2 към Предложение за изпълнение (образец № 2.1) „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси” - стр. 92 от документацията, е посочено че за доказване на стойностите посочени в таблицата участниците могат да приложат към образца „официални документи от производителя или др.”.

Моля да поясните, какво се има предвид под „официални документи от производителя или др.”?”

Отговор № 3:

В образец № 2.1.2 към Предложение за изпълнение (образец № 2.1) „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси” - стр. 92 от Документацията за обществена поръчка, като Забележка, Възложителят ясно е посочил, че:

„За доказване на стойностите на показателите, попълнени в таблицата, като неразделна част от направените изчисления, участниците трябва да представят копия на сертификати или протоколи с резултати от проведени тестове според SORT, доказващи стойността на посочения разход на гориво за предлаганото от тях превозно средство или за еквивалентно такова (със серия двигател или еквивалентна, от същия тип или еквивалентен; със същата марка и модел скоростна кутия или еквивалентна; със същия размер на гумите), сертификати за ЕО типово одобрение и/или др. официални документи, от които да са видни посочените в таблицата стойности за разход на гориво, количествата CO₂, NO_x, NMHC и PM. Сертификатите и/или протоколите, доказващи посочения разход на гориво, както и сертификатите за ЕО типово одобрение трябва да са издадени от страни членки на ЕС.

Когато участниците предоставят информация от производителя за разхода на гориво на предлаганото превозно средство или за еквивалентно такова (със серия двигател или еквивалентна, от същия тип или еквивалентен; със същата марка и модел скоростна кутия или еквивалентна; със същия размер на гумите) те

представят официални документи от производителя, в които са описани подробно техническите условия и методи на изчисление на разхода на гориво.“

Възложителят не може да посочи всички видове документи, които производителя би могъл да издаде за доказване на стойностите на показателите, попълнени в таблицата в образец № 2.1.2 към Предложение за изпълнение (образец № 2.1) „Енергийни и емисионни разходи през целия експлоатационен живот на предлаганите автобуси“.

Въпрос № 4:

„В Приложение № 1.1 Техническа спецификация за Обособена позиция № 1- „ДОСТАВКА НА ЛИЗИНГ НА 60 БРОЯ ГАЗОВИ ЕДИНИЧНИ АВТОБУСИ“ в т. 34 Газови бутилки е написано условието бутилките да бъдат изработени от композитни материали.

Въпрос 1

Задължително ли е газовите бутилки да бъдат изработени от композитни материали?

Може ли да бъдат ползвани много по-нова технология поколение газови бутилки (пример:изработени от безшевен алуминий, облечени със фиброкарбонат - тип III), много по-леки в сравнение с газови бутилки изработени от композитни материали, които притежават одобряване на типа и маркировка, съгласно Правило № 110 на ИКЕ на ООН?”

Отговор № 4:

Възложителят запазва своите изискванията относно материала за изработка на газовите бутилки в т. 34 Газови бутилки от Техническата спецификация по обособена позиция № 1 (Приложение № 1.1) към Документацията за обществена поръчка.

Въпрос № 5:

„Документи за ОП, които са на друг език, не на български, трябва ли да бъдат преведени и легализирани, или е достатъчно само превод от заклет преводач? Пълномощно, което е на друг език, трябва ли да бъде с нотариална заверка, апостил, след което да бъде преведено и легализирано, или е достатъчна, нотариална заверка в държавата, в която се издава и преведено от заклет преводач?”

Отговор № 5:

В част V. „ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ”, раздел 1. „ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ КЪМ ОФЕРТИТЕ”, в точки от 1.18 до 1.20 от Документацията за обществена поръчка, Възложителят е заложил следните изисквания:

„1.18. Всички документи в офертите на участниците да бъдат валидни към датата определена за краен срок за получаване на офертите, в съответствие със съответното национално законодателство. Документи, представени под формата на фотокопие да бъдат заверени от съответния участник. За заверен от участника документ се счита този, при който върху копието на документа е записано „вярно с оригинала” и са поставени подпис на представляващия участника и печат.

1.19. Офертата се изготвя задължително на български език.

1.20. Всички документи в офертите на участниците, които не са на български език, се представят и в превод.”

Предвид горното, документите в офертата на участника, които не са на български език се представят само в официален превод (т.е. от заклет преводач).

Относно представяне на пълномощно от участника, в част V. „ОФЕРТА ЗА УЧАСТИЕ”, раздел 2 „СЪДЪРЖАНИЕ НА ОФЕРТИТЕ”, т. 2.2., подточка 2.2.1. от Документацията за обществена поръчка, Възложителят е заложил, че документ за упълномощаване следва да бъде представен в оригинал или нотариално заверено копие, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника.”

В случай, че пълномощното не е на български език, същото се представя и в официален превод.

СЛАВ МОНОВ

Изпълнителен директор



Подписите са
заличени на
основание чл. 2, ал.
2, т. 5 от ЗЗЛД, във
връзка с чл. 42, ал. 5
от ЗОП